

Séance ordinaire du conseil d'arrondissement du lundi 1^{er} juin 2026 à 19 h

ORDRE DU JOUR / AGENDA

10 – Sujets d'ouverture

10.01 Ouverture

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Ouverture de la séance

Opening of the sitting

10.02 Questions

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Période de questions du public

Public question period

10.03 Ordre du jour

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro du 1^{er} juin 2026.

Adoption of the agenda of the Borough of Pierrefonds-Roxboro Council regular sitting of June 1, 2026.

10.04 Procès-verbal

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du conseil tenue le 4 mai 2026 à 19 h.

Approval of the minutes of the regular sitting of the council held on May 4, 2026, at 7 p.m.

15 – Déclaration / Proclamation

15.01 Proclamation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1262155011

Déclarer officiellement le mois de juin « Mois de l'héritage philippin » à Pierrefonds-Roxboro et reconnaître la contribution des résidents philippino-canadiens à la croissance et au bien-être de l'arrondissement.

Formally declare every month of June to be "Filipino Heritage Month" in Pierrefonds-Roxboro and recognize the contributions that residents of Filipino-Canadians have made to the Borough's growth and wellbeing.

15.02 Proclamation

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1262155012

Proclamer le 26 juin comme étant la Journée nationale de sensibilisation au bien-être des personnes atteintes de cancer.

Proclaim June 26 as National Wellness Awareness Day for Cancer Patients.

15.03 Déclaration

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1262155013

Motion sur l'importance des modifications au projet de loi 20 afin de préserver le modèle des coopératives d'habitation.

Motion on the importance of amending Bill 20 to preserve the housing cooperative model.

20 – Affaires contractuelles

20.01 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1266936016

Autoriser une dépense totale de 2 621 997,07 \$, taxes incluses, dont 2 299 997,43 \$, taxes incluses pour le contrat, et 229 999,74 \$, taxes incluses, pour les contingences, et 91 990,90 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour les travaux de réfection de trottoirs, de bordures en béton ainsi que de réhabilitation de la chaussée par planage-pavage (PCPR 2026), dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Authorize a total expense of \$2,621,997.07, including taxes, of which \$2,299,997.43, including taxes, is for the contract, and \$229,999.74, including taxes, for contingencies, and \$91,990.90, including taxes, for incidental costs, for repair works on sidewalks and concrete curbs, as well as road resurfacing (PCPR 2026), in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.02 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1266936015

Autoriser une dépense totale de 662 733,11 \$, taxes incluses, dont 532 811,40 \$, taxes incluses pour le contrat, 79 921,71 \$, taxes incluses, pour les contingences, et 50 000,00 \$, taxes incluses, pour les incidences, pour le réaménagement de deux aires de jeu et l'aménagement d'un module d'escalade au parc Cyril-W.-McDonald, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Authorize a total expense of \$662,733.11, including taxes, of which \$532,811.40, including taxes, for the contract, \$79,921.71, including taxes, for contingencies, and \$50,000.00, including taxes, for incidental costs, for the renovation of two playgrounds and the installation of a climbing structure at Cyril-W.-McDonald Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.03 Appel d'offres public

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1266936017

Autoriser une dépense totale de 242 774,26 \$, taxes incluses, dont 231 213,58 \$, taxes incluses pour le contrat et 11 560,68 \$, taxes incluses, pour les contingences, pour la fourniture, la livraison et l'installation d'un module d'escalade au parc Cyril-W.-McDonald, dans l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Authorize a total expense of \$242,774.26, including taxes, of which \$231,213.58, including taxes, is for the contract and \$11,560.68, including taxes, is for contingencies, for the supply, delivery, and installation of a climbing structure at the Cyril-W.-McDonald Park, in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

20.04 Subvention - Contribution financière

CA Bureau du directeur d'arrondissement - 1262155010

Autoriser monsieur Chahi (Sharkie) Tarakjian, conseiller d'arrondissement – district du Cap-Saint-Jacques et madame Sophie Mohsen, conseillère de la Ville – district du Cap-Saint-Jacques à participer au Gala Accolades 2026 de la Chambre de commerce de l'Ouest-de-l'Île de Montréal qui aura lieu le jeudi 18 juin 2026 à l'hôtel Marriott de l'aéroport de Montréal, et approuver pour ce faire une dépense maximale de 862,31 \$, taxes incluses (431,16 \$ par billet, taxes incluses).

Authorize Mr. Chahi (Sharkie) Tarakjian, Borough Councillor – Cap-Saint-Jacques District and Mrs. Sophie Mohsen, City Councillor – Cap-Saint-Jacques District, to attend the Gala Accolades 2026 of the West Island of Montreal Chamber of Commerce to be held on Thursday, June 18, 2026, at the Montreal Airport Marriott Hotel, and approve a maximum expenditure of \$862.31, including all applicable taxes (\$431.16 per ticket, including all applicable taxes).

30 – Administration et finances

30.01 Reddition de comptes

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1268388005

Approuver la reddition financière, les bons de commande approuvés, les factures payées sans bon de commande, les virements budgétaires et la liste des engagements des différents services de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro, au montant de 740 413,49 \$ couvrant la période du 4 avril 2026 au 1^{er} mai 2026, ainsi que les achats effectués par imputations directes pour le mois de d'avril au montant de 63 593,45 \$, en plus de la liste des achats effectués par l'entremise de cartes de crédit pour la période du 1^{er} au 31 mars 2026 au montant de 8 904,67 \$.

Approve the financial statement, approved purchase orders, invoices paid without purchase orders, budget transfers and list of liabilities of various departments of the Borough of Pierrefonds-Roxboro, in the amount of \$740,413.49 covering the period from April 4, 2026 to May 1, 2026, as well as direct debits for the month of April in the amount of \$63,593.452, in addition to the list of purchases made through credit cards for the period from March 1 to 31, 2026 in the amount of \$8,904.67.

30.02 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1260519001

Autoriser le dépôt d'une demande de financement au ministère de l'Éducation du Québec, dans le cadre de l'appel de projets du Programme d'aide financière aux infrastructures récréatives, sportives et de plein air (PAFIRSPA), afin de réaliser le projet de réfection des surfaces de jeux extérieures, d'ajout de terrains multisports et de réalisation d'un réseau de sentiers au parc À-Ma-Baie de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro.

Authorize the submission of a funding application to the Quebec Ministry of Education, as part of the call for projects under the Financial Assistance Program for Recreational, Sports, and Outdoor Infrastructure (PAFIRSPA), in order to carry out the project to renovate the outdoor play areas, add multisport fields and build a network of trails at the À-Ma-Baie Park in the Borough of Pierrefonds-Roxboro.

30.03 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1266595001

Demande au gouvernement du Québec l'autorisation de conclure avec le gouvernement du Canada, ministère du Patrimoine canadien, un accord de subvention entre sa Majesté le Roi du chef du Canada et la Ville de Montréal, arrondissement de Pierrefonds-Roxboro dans le cadre de la fête du Canada de Pierrefonds Roxboro le 1^{er} juillet 2026;

Ask the Government of Quebec the authorization to conclude with the Government of Canada, Department of Canadian Heritage, a grant agreement between His Majesty the King in Right of Canada and Ville de Montréal, Borough of Pierrefonds-Roxboro in the context of Pierrefonds-Roxboro July 1, 2026 Canada Day.

40 – Réglementation

40.01 Ordonnance - Circulation / Stationnement

CA Direction de la culture des sports des loisirs et du développement social - 1267475006

Décréter par l'ordonnance numéro OCA26 29 0XX la fermeture à la circulation automobile de diverses rues pour la tenue de l'événement la fête du Canada 2026 qui aura lieu le mercredi 1^{er} juillet 2026 de 7 h à 23 h 30, conformément aux dispositions de l'article 18 du Règlement CA29 0018 sur l'occupation du domaine public et de l'article 14.8 du Règlement 868 de l'ancienne Ville de Pierrefonds sur la circulation et la sécurité publique.

Decree by ordinance number OCA26 29 0XX the closing to vehicle traffic of various streets for the 2026 Canada Day event to be held on Wednesday, July 1, 2026, from 7 a.m. to 11:30 p.m., in accordance with the provisions of article 18 of By-law CA29 0018 on the occupancy of public property and article 14.8 of By-law 868 of the former Ville de Pierrefonds concerning traffic and public security.

51 – Nomination / Désignation

51.01 Nomination / Désignation

CA Direction des relations avec les citoyens services administratifs et greffe - 1265815001

Nommer monsieur Chahi (Sharkie) Tarakjian, conseiller d'arrondissement – district du Cap-Saint-Jacques, à titre de maire suppléant de l'arrondissement de Pierrefonds-Roxboro pour la période du 1^{er} juin au 1^{er} décembre 2026 inclusivement, conformément à l'article 20.2 de la Charte de la Ville de Montréal, métropole du Québec.

Appoint Mr. Chahi (Sharkie) Tarakjian, Borough Councillor – Cap-Saint-Jacques District, as Acting Mayor of the Borough of Pierrefonds-Roxboro for the period from June 1, 2026, to December 1, 2026 inclusive, in accordance with the Charter of Ville de Montréal, metropolis of Québec, Section 20.2.

60 – Information

60.01 Dépôt

CA Direction du développement du territoire et études techniques - 1260443001

Prendre acte du dépôt du procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme tenue le 15 avril 2026.

Take note of the filing of the minutes of the Urban Planning Advisory Committee meeting held on April 15, 2026.

70 – Autres sujets

70.01 Levée de la séance

CA Bureau du directeur d'arrondissement

Levée de la séance.

Adjournment of the sitting.